



## CANADIAN (FRENCH) FICHE SIGNALITIQUE

Howes Lubricator Multi Purpose Lubricator & Penetrating Oil Aerosol  
Page 1 de 7

### Section 1. IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE LA COMPAGNIE

Nom du produit: Howes Lubricator Multi Purpose Lubricator & Penetrating Oil Aerosol

Numéro(s): HMP051, HMP053, HMP056

Identification de la compagnie: R.B. Howes & Co., Inc.  
60 Ocean State Drive  
North Kingstown, RI 02852  
Tél. : 800-438-9080 ou 401-294-5500

Emergency Telephone Number: Chemtrec 1-800-424-9300 or 703-527-3887 (24 heures)

Utilisation : Lubrifiant

### Section 2. IDENTIFICATION DES DANGERS

#### Consignes d'Urgence

Aérosol Niveau 3- Contenu sous pression. Liquide ambre foncé avec une odeur distincte. Le contact prolongé ou répété avec la peau peut causer une irritation. L'ingestion peut être nocive ou fatale si non traitée. L'exposition prolongée à des concentrations élevées de vapeurs du produit peut causer l'irritation des muqueuses et des voies respiratoires. Les maladies respiratoires comme l'asthme et les maladies de la peau incluant les éruptions cutanées, coupures et autres sont généralement aggravés par l'exposition au produit. Ne pas manipuler à proximité de source de chaleur excessive, étincelles, flammes ou oxydants forts. Incompatible avec les oxydants forts comme le chlore liquide et l'oxygène concentré à éviter. En cas de déversement, ce matériel pourrait rendre les surfaces glissantes.

#### Statut Réglementaire OSHA

Ce produit contient des composés considérés comme dangereux selon le OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1900.1200).

#### Effets possibles sur la santé

Voies d'Exposition: Yeux, Peau, Inhalation

Effets possibles sur la santé :

Yeux: Peut causer une rougeur et une légère irritation.

Peau: L'exposition prolongée peut causer une légère irritation.

Ingestion: Peut causer des crampes et la nausée. Peut causer un danger d'aspiration. Peut affecter le système nerveux central.

Inhalation: L'exposition prolongée peut irriter les voies respiratoires. Peut affecter le système nerveux central, peut causer un mal de tête, des étourdissements, de la fatigue et peut affecter les capacités intellectuelles.

Carcinogène: OSHA: non NTP: non

**Section 3. COMPOSITION/INFORMATIONS SUR LES INGRÉDIENTS**

<u>Nom chimique</u>	<u># de CAS</u>	<u>Concentration % par Volume</u>
Distillats de pétrole	64742-46-7	40.0 - 70.0
Hydrocarbure Aliphatique	8052-41-3	15.0 - 40.0
Gaz de pétrole liquéfié	68476-86-8	15.0 - 25.0

**Section 4. PREMIERS SOINS**

Contact avec les yeux:

Rincer à l'eau courante pendant plusieurs minutes. Obtenir de l'attention médicale si l'irritation persiste.

Contact avec la peau:

Laver avec de l'eau et du savon pendant plusieurs minutes. Obtenir de l'attention médicale si l'irritation persiste.

Ingestion:

Ne pas faire vomir. De l'eau peut être administrée doucement. Contacter un médecin immédiatement. Ne rien administrer par la bouche si la victime est en perte de conscience rapide, inconsciente ou en convulsion. Si le vomissement se produit de façon naturelle, pencher la victime par en avant de manière à réduire les risques d'aspiration.

Inhalation:

En cas d'irritation ou de mal de tête, transporter la personne à l'air frais. Si les symptômes persistent, obtenir de l'attention médicale. Si la respiration est interrompue, le personnel qualifié devrait pratiquer la respiration artificielle immédiatement. En cas d'arrêt cardiaque, le personnel qualifié devrait pratiquer la réanimation cardiaque (RCR) immédiatement.

Conseils généraux:

Dans tous les cas, si les symptômes persistent, obtenir de l'attention médicale.

**Section 5. MESURES À PRENDRE EN CAS D'INCENDIE**

Point d'éclair:

Concentré : 167° F / 75°C (Point d'éclair rapide "Closed-Cup", ASTM D3243)

Essai de projection de la flamme:

Prolongation de flamme en aérosol non déterminé.  
Retour de flamme en aérosol non déterminé.

Température d'auto inflammabilité:

Non disponible.

Seuil maximal d'inflammabilité:

Non disponible.



Professional Grade Performance Since 1920

## CANADIAN (FRENCH) FICHE SIGNALITIQUE

Howes Lubricator Multi Purpose Lubricator & Penetrating Oil Aerosol  
Page 3 de 7

### Seuil minimal d'inflammabilité:

Non disponible.

### Produits extincteurs:

Mousse, dioxyde de carbone, eau pulvérisée (brouillard).

### Équipement de lutte contre l'incendie:

Il est recommandé de porter un équipement respiratoire autonome. Éviter de respirer les vapeurs et la fumée. Refroidir les contenants exposés avec des jets pulvérisateurs d'eau.

### Dangers inhabituels d'incendie et d'explosion:

Aérosol Niveau 3 – Contenu sous pression. Peut créer des mélanges combustibles au point d'éclair ou plus haut. Les contenants vides peuvent contenir du produit résiduel. Ne pas pressuriser, couper, chauffer, souder ou exposer les contenants aux flammes ou à quelque autre source d'allumage. Peut générer des oxydes d'azote et de soufre. Peut générer des hydrocarbures aromatiques polycycliques. Peut générer du benzène ou du méthane.

### Sensibilité aux chocs:

Non anticipé.

### Sensibilité aux décharges électrostatiques:

Les vapeurs peuvent être enflammées par une charge électrostatique.

### National Fire Protection Association (NFPA) (Aérosol niveau 3)

Inflammabilité (rouge):	3
Santé (bleu):	1
Réactivité (jaune):	0
Spécial (blanc):	

## Section 6. MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

Les cannettes aérosol présentant une fuite devraient être placées dans un contenant approprié jusqu'à ce que leur pression interne se soit dissipée. Porter les équipements de protection personnelle (EPP) recommandés (section 8). Absorber le déversement avec un matériau inerte et non combustible comme le sable ou autre absorbant d'huile. Placer les résidus dans un contenant fermé adéquat et bien identifié. Disposer en accord avec toute réglementation locale, régionale, provinciale et fédérale.

## Section 7. MANUTENTION ET ENTREPOSAGE

**Manutention:** Ne pas utiliser le produit à proximité d'une source potentielle d'allumage. Éviter le contact avec les yeux et la peau. Ne pas respirer les vapeurs/aérosols. Bien se laver après l'utilisation. Soyez vigilant à proximité d'équipements sous tension. Le contenant de métal sera conducteur d'électricité s'il entre en contact avec une source sous tension. Ceci pourrait causer des blessures à l'utilisateur par choc électrique et/ou embrasement éclair. Pour les instructions concernant l'utilisation, vous réferez à l'étiquette du produit.



Professional Grade Performance Since 1920

## CANADIAN (FRENCH) FICHE SIGNALITIQUE

Howes Lubricator Multi Purpose Lubricator & Penetrating Oil Aerosol  
Page 4 de 7

Entreposage: NFPA 30B Aérosol niveau 3 - Contenu sous pression. (Les aérosols niveau 3 ont une chaleur de combustion totale supérieure à 13,000 Btu/lb.) Entreposer dans un endroit frais et à l'abri des rayons du soleil. Afin de prévenir la rupture des canettes aérosol, elles doivent être maintenues à une température inférieure à 49 °C (120 °F). Ne pas entreposer à proximité d'une source potentielle d'allumage.

### Section 8. CONTRÔLE DE L'EXPOSITION / PROTECTION INDIVIDUELLE

Limite d'Exposition Permissible OSHA;  
Moyenne pondérée de 8-heures (TWA)

Distillats de pétrole	TWA: (8h)	2000 ppm
Hydrocarbure Aliphatique	TWA: (8h)	500 ppm
Gaz de pétrole liquéfié	TWA: (8h)	1000 ppm

#### Contrôle d'Ingénierie

Aérer/ventiler les lieux pour garder l'exposition en dessous des limites recommandées.

#### Protection des Voies Respiratoires

L'utilisation d'un respirateur n'est pas considéré nécessaire dans le cadre d'une utilisation normale. Si l'application produit un brouillard, porter un respirateur approuvé par NIOSH (Conseil national de santé et sécurité).

#### Protection de la Peau

Dans le cas d'un contact de courte durée, le port de manches longues devrait être suffisant. Porter des gants fabriqués de matériau résistant aux produits chimique (ex.Néoprène).

#### Protection des Yeux et du Visage

Lunette de sécurité avec protection latérale, lunettes anti-éclaboussures ou écran facial.

#### Dispositions Générales Relatives à l'Hygiène

Ne pas respirer les vapeurs et les brouillards. Éviter le contact avec la peau et les yeux. S'assurer d'avoir un nécessaire de rinçage oculaire disponible. Retirer les vêtements contaminés et bien laver les régions du corps exposées. Bien laver les vêtements contaminés avant de les réutiliser.



Professional Grade Performance Since 1920

## CANADIAN (FRENCH) FICHE SIGNALITIQUE

Howes Lubricator Multi Purpose Lubricator & Penetrating Oil Aerosol  
Page 5 de 7

### Section 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Apparence:	Ambre sombre
Odeur:	Distinctive
Seuil de l'odeur:	Pas disponible
État physique:	Liquide
Point d'éclair:	167° F / 75°C (Point d'éclair rapide "Closed-Cup", ASTM D3243)
VOC:	461 (g/l)
pH:	Pas disponible
Pression de vapeur:	<0.1mm Hg
Densité de vapeur :	>1 (air = 1)
Point d'ébullition:	327°F / 164°C
Point de congélation:	Pas disponible
Solubilité dans l'eau:	Insoluble
Densité:	<0.9 (H2O = 1)
Taux d'évaporation:	Pas disponible
Coefficient de répartition eau/huile:	Pas disponible

### Section 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

Stabilité Chimique:	Stable à la température ambiante (70°F / 21°C) et à la pression normale (14.7 psi / 760 mmHg).
Conditions à éviter:	Combustible lorsque exposé à la chaleur excessive, aux étincelles, à la flamme ou aux oxydants forts.
Matériaux incompatibles:	Oxydants forts comme le chlore ou l'oxygène concentré.
Produits de décomposition dangereux:	En cas d'incendie: Oxydes de carbone (CO, CO2). Peut générer des oxydes d'azote et de soufre. Peut générer des hydrocarbures aromatiques polycycliques. Peut générer du benzène ou du méthane.
Polymérisation dangereuse:	La polymérisation dangereuse ne se produira pas.

### Section 11. DONNÉES TOXICOLOGIQUES

	<u>Orale (rat) LD50</u>	<u>Cutanée (lapin) LD50</u>	<u>Inhalation (rat) LC50</u>
Distillats de pétrole	5,000 mg/kg	3,000 mg/kg	Non disponible
Hydrocarbure Aliphatique	5,000 mg/kg	3,000 mg/kg	5,500 mg/m3
Gaz de pétrole liquéfié	Non disponible	Non disponible	Non disponible

#### Sensibilisation:

Ne devrait pas être un sensibilisateur. Non anticipé.



Professional Grade Performance Since 1920

## CANADIAN (FRENCH) FICHE SIGNALITIQUE

Howes Lubricator Multi Purpose Lubricator & Penetrating Oil Aerosol  
Page 6 de 7

Effets sur la reproduction:

Ne devrait pas avoir d'effet sur la reproduction. Non anticipé.

Teratogénicité:

Ne devrait pas être tératogène. Non anticipé.

Mutagénicité:

Ne devrait pas être un mutagène. Non anticipé.

Matières toxicologiquement synergiques:

Aucun connu.

### Section 12. DONNÉES ÉCOLOGIQUES

Aucune étude écotoxicologique n'a été effectuée sur ce produit.

### Section 13. DONNÉES SUR L'ÉLIMINATION

Ce produit doit être éliminé dans le respect de toutes réglementations local, régional, provincial et fédéral.

### Section 14. INFORMATION SUR LE TRANSPORT

L'information fournie dans cette section est exclusivement pour référence et ne devrait pas remplacer les documents d'expédition (bon de connaissance) liés à une commande particulière. Notez que le nom d'expédition / la classe de danger pourrait varier selon le type d'emballage, les propriétés et le mode de transport.

DOT surface/ transport terrestre:

Désignation officielle de transport:	Bien de consommation
Classe de danger:	ORM-D

IATA (air) / IMDG (océan) transport:

Désignation officielle de transport:	Aérosols, inflammables
Numéro d'identification UN:	UN1950
Classe de danger – Primaire:	2.1
Emballage:	
Point d'éclair:	167° F / 75°C
Note concernant l'emballage:	Cet item offert par R.B. Howes, n'est disponible qu'en emballage pour le transport terrestre.

49 CFR §172.101 (Appendice B) Liste des polluants marins

Ce produit n'est pas un polluant marin selon la définition du 49 CFR §171.8.

Section 15. INFORMATION SUR LA RÉGLEMENTATION

Canada:

Classification / symbole SIMDUT : B5 (Aérosol inflammable)



Ce produit a été classé en fonction des critères de risque du Règlement sur les produits contrôlés et la fiche signalétique renferme tous les renseignements exigés par le Règlement sur les produits contrôlés.

États-Unis:

Clean Air Act (CAA) 112(r) Accidental Release Prevention Substances: Aucun produit identifié.

Clean Water Act (CWA) 307 Priority Pollutants: Aucun produit identifié.

Clean Water Act (CWA) 311 Hazardous Substances: Aucun produit identifié.

CERCLA 302 Hazardous Substances: Aucun produit identifié.

Proposition 65 California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986: Aucun produit identifié

SARA 302/304 Emergency Planning and Notification Substances: Aucun produit identifié.

SARA 313 Toxic Chemical Notification: Aucun produit identifié.

État de l'inventaire TSCA: Tout les composants sont inclus ou exempts de la liste de l'inventaire du US Toxic Substances Control Act Inventory.

Section 16. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

HAZARDOUS MATERIALS IDENTIFICATION SYSTEM (HMIS)

Santé (Bleu)	1
Inflammabilité (Rouge)	4
Réactivité (Jaune)	0
Protection personnelle (Blanc)	B

Préparé par

Préparé par : VP Logistique (800-438-9080)  
Date de préparation: Septembre 12, 2011  
Supersedes : August 26, 2011

Les recommandations et données fournies dans ce document sont basées sur des sources considérées fiables. Tout usage ou utilisation allant à l'encontre de nos recommandations est susceptible d'affecter la caractérisation des risques. Aucune garantie expresse ou implicite n'est offerte concernant la validité des données ou des résultats découlant de l'utilisation de l'information ou de l'utilisation du produit. R.B. Howes & Co., Inc. décline expressément toute responsabilité pour perte ou dommage, y compris les blessures aux personnes (y compris le décès) découlant directement ou indirectement de l'utilisation de l'information ou de la mauvaise utilisation du matériel.